

●语言研究

《梨园集成》疑难字词考七则

关云翔

(安徽大学 文学院,安徽 合肥 230039)

摘要:《梨园集成》是清末李世忠所编的现行刊行最早,汇编剧本较多的皮黄剧本选集。李世忠酷爱戏曲,在革职安庆期间,开办戏曲科班,演出皮黄戏。《梨园集成》即李世忠请戏曲演员口述并请人修改后所编订的。但是,由于编纂多为教学之便,文字书写上多异体字和俗写字因此不便于阅读和理解。今用训诂学知识结合俗字规律考释七则疑难字词,以期达到便于阅读的目的。

关键词:《梨园集成》;疑难字词;戏曲文献;俗字

中图分类号:H109.3

文献标识码:A

文章编号:1003-4730(2019)02-0059-06

收稿日期:2019-00-00

DOI:10.13757/j.cnki.cn34-1329/c.2019.02.012

基金项目:国家社科基金重点项目“元明戏曲文献字词关系研究”(17AYY016)。

作者简介:关云翔,男,安徽阜阳人,安徽大学文学院汉语言文字学硕士研究生。

《梨园集成》是清末旅居安庆的李世忠编纂成集,由安徽竹友斋刊本。是刊行最早,汇编剧本较多的皮黄剧本选集。清代的皮黄戏流行的原因很大程度上是因为词句声腔通俗易懂,《中国戏曲史长编》:“与今日所唱各剧,显有巧拙之分。”^[1]《梨园集成》自序中所说:“迩来频约善才,删除贖本。用是搜罗妙曲,汇集大成。”^[2]但是,《梨园集成》本身即是剧本,是给伶人作教习、演唱之用。有些剧目在现代或消失或雅化,其中仍有大量的语句由于异体字和俗写的缘由难以释读,增加了戏曲文献研究的难度。至今,只有一篇关于《梨园集成》的研究综述。^①因此,运用训诂学知识和俗字学知识对《梨园集成》中七则疑难字词进行考释,希望能为戏曲文献的研究做出些许贡献。

1. 标、母

竹友斋刊本《新著闹天宫》:“<唱>俺俺俺,俺不过高擎酒几标,再再再,再把金母略略嚼。请了,请请请,俺和恁分手再相抛。”^{[2]第1册32}

“标”字于文意不谐,今谓该字为“杓”的音同俗写字。

“标”,《说文·木部》:“标,木杪末也。从木,票声。”^[3]《玉篇·木部》:“标,木末也。”^[4]而“杓”,《说文·木部》:“杓,料柄也。从木,从勺。”段注:“料柄者,勺柄也。勺谓之料,勺柄谓之杓。”^[5]“杓”为多音字,《广韵·药韵》:“杓,杯杓。”^[6]由此可知“杓”为

饮器。“杓”在作饮器义时,音同“勺”。慧琳《音义》卷七十三“斟一杓”条:“下常弱反,《文字典说》云:‘有柄木器也。’《考声》云:‘今之杯杓也。’《说文》作勺。今承从木作杓时用字。”^{[7](54/584b)}

“杓”在作量词时,在古籍中常见。磻砂藏本《续高僧传》卷二十七:“官曰:‘任饮多少,何论一升。’便取铁杓,于药瓮中取一杓饮之。言谑自若,都不为患。道士等闻皆来看。进又举一杓以劝之。”^[8]明刊本《三宝太监西洋记》第二十五:“盖着的是一泓清水,约有几杓之多。”^{[9]682}“杓”在作容器时,表示为一升,《集韵·药韵》:“杓,挹酌器。通作勺。”^[10]《汉语大字典·勺部》“勺”字条举例《周礼·考工记·梓人》:“梓人为饮器,勺一升。”^[11]“几杓”谓“几升”,体现出来饮的酒多。

又“标”为多音字,《广韵》甫遥切,平宵帮。“杓”亦为多音字,《广韵》甫遥切,平宵帮。二字音同,朱骏声《通训定声》:“杓,假借为标。”^[12]“杓”“嚼”“抛”都押韵,因此,该处“标”当为“杓”。

“金母”应为“金丹”之讹,前文虽多次有“金母”,如“你我奉金母之命,看守瑶池,小心伺候”(26页);“这还了得,就此报与金母之(知)道。”(28页)但是在32页又作“这蒙玉帝甚情,王母娘娘美意,说大圣这些东西那里吃的尽”。《汉语大词典》中收录了“金母”条,义项有3个:①古神话传说中的女神。俗称西王母。②道教语。纳金于鼎,以

炼真丹,谓其金曰“金母”。③沙金中之大者。亦称狗头金。

从《汉语大词典》看,似为义项②,实为不然。因为“金母”在道教中非是炼丹之用,而是炼金之用,类似引子。《太平广记》卷二百三十八“诡诈”：“可求一铁鼎,容五六升以上者,黄金二十余两为母,日给水银药物,大候足而换之。”^[13]《三宝太监西洋记》第八十五回：“我七百年前是个金母,大凡世界上的金子,都是我肚里出来的。我七百年后是个银母,大凡世界上的银子,都是我肚里出来的。”^{[19]第5册136}又《后西游记》第十四回：“我有一粒金母借与小圣,拿去埋在西北千方土内,不消一时三刻,这金气自充满大地。”^{[14]上册266}由前文来看,《新著闹天宫》：“<白>看上面挂着五个葫芦,想是炼就的金刚丹,想世人呵<唱>得一粒金丹成大道,想俺老孙呵只当炒荳儿嚼一饱。”^{[2]第1册30}可知,吃的为金丹。

且,“丹”与“母”在书写中,形体相近。如“丹”在行书中作“丹”,^②而“母”写作“母”。^{④00}四库本《普济方》卷十四“地黄煎”中有“生地黄、淡竹叶、生姜、车前草、干蓝各切一升。赤蜜一升,母参、玄参各四两。茯苓二两,石膏五两。”^[15]其中“母参”不知何解,中医有“人参”“沙参”“玄参”“丹参”“苦参”“党参”。《普济方》中注：“地黄煎出自千金方。”《备急千金药方》卷十一“肝虚实第二”：“生地黄、淡竹叶、生姜、车前草、干蓝各切一升。丹参、玄参各四两。茯苓二两,石膏五两,赤蜜一升。”^[16]由此可知,“丹”与“母”相混。

因此,戏曲应录作“俺不过高擎酒几杓,再把金丹略略嚼”。

2. 戔

《新著闹天宫》：“被他戔出天门,就此同上凌霄奏闻玉帝。请。”^{[2]第1册33}文中从古从戈的字不知何字,今谓该字虽为“战”字,但是却是“赚”的借音俗写。

“戔”从字形上看,从古从戈,在书写中,“占”和“古”因为形体相似,在用毛笔进行书写时,易产生连笔现象。如从“古”的字“枯”,《中国书法大字典·草书卷》中有“枯”^③,《行草大字典》中作“枯”^④。而从“占”的字,如“砧”,《新编书法大字典》中作“砧”^⑤,如“点”,《中国书法大字典·行书卷》中作“点”^{⑥890}。《自焚摘星楼》：“<牙>白：‘陛下七罪,天地生财有数,岂得忘(妄)用。造下酒池肉林,窝才之力,竭民之生,修立摘星楼台,广施土

木。崇黑虎剥削贫民,有钱者三丁免抽,无钱者“粘”丁当差,民生日促。偷须成风。贫民悲怨,罪之七罪也。”^{[2]第1册64}该处“粘”于字书未载,搜寻古本小说集成本《封神演义》第九十五回：“有钱者三丁免抽,无钱者独丁当差。”^{[17]第5册2631}同该书第十八回：“各州府县军民,叁丁抽二,独丁鞍役。”^{[17]第1册464}可知“粘”为“独”的讹误。《明清小说俗字典》中：“‘占’或讹作‘古’。”^[18]由此可知“古”与“占”在书写中常混,因此“戔”应为“战”的异体。

但是,“战”字于文意不合,《说文·戈部》：“战,斗也。从戈,单声。”^{[3]266}由前文知,孙悟空大闹蟠桃会后和守天门的的天将并无争斗,只说是受邀前来参加蟠桃会,并被赏赐果品酒食,让其带回花果山给众猴分享。

因此“战”字本义不成立,该字当是借音俗字,应该是“赚”才是。

“赚”,《说文·贝部》新附：“赚,重买也。从贝,廉声。”^{[3]127}《集韵·陷韵》：“赚,市物失实。”^{[10]629}《正字通·贝部》：“赚,重卖也。”^[19]但是“赚”亦有哄骗义。《正字通·贝部》：“赚,俗谓相欺诳曰赚。”^{[20]4573}

“赚”作欺骗义由来已久,在敦煌变文《捉季布传文》：“圣明天子堪匡佐,谩语君王何是论!分明出敕千金诏,赚到朝门酖杀臣。”^[20]《续传灯录》卷34：“一火破落户,依旧孟八郎。赚他无限痴男女,开眼堂堂入镬汤。”^[21]《三宝太监西洋记》第四十八回：“刘先锋道：‘这又是个赚法,我只是一个不赶他,看他把我怎么。’”^{[9]第3册1312}

但是,“战”《广韵》之膳切,去线章。“赚”《集韵》直陷切,去陷澄。从音韵地位上看,二字音不同。《字汇·贝部》：“赚,床陷切。音暂。重卖也,又错也。”^[22]《正字通·贝部》：“赚,仓暗切,音暂。重卖也,错也。”^{[20]4573}《中原音韵》中“暂”为精母去声“咸盐”韵,“赚”也为照母去声“咸盐”韵。在《中原音韵》中“战”为照母去声先天韵,在《洪武正韵》中“战”是照母霰韵去声。皮黄剧中,承《中原音韵》多用“十三道辙”,“赚”和“战”同属于言前辙,二字声母相同,同属一辙,因此可以通假。

在戏曲中常常用“赚”“战”押韵。又有“占钱”,《海上尘天影》第四十七回：“但能使钱,不能估钱。什么稀罕,他老子这个年纪,已经学做生意了。”^[23]《明清小说俗字典》中“占”字条：“‘占’或作‘战’,表示赚钱。”所举书证为《集成》清刊本《云钟雁三闹太平庄全传》第二十七回：“夫人哭到：‘我儿虽是这说,只是如今四海茫茫,若无盘费,寸步

难行,叫我如何不苦?’小姐道:‘只好且战且走,哭也无益了。’”^{[19]799}曾良先生《明清通俗小说语汇研究》^[24]第六章例举了“赚钱、占钱”词语多种字面的探讨。“占”“战”音同,由此可知不同字面记录下的词语的变化。

因此,应作“被他赚出天门,就此同上凌霄奏闻玉帝。请”。

3. 如

《新著百子图》:“<文>唱:‘我的儿且把心放宽,七年后衣锦荣归还。勤理国事休懒堕(惰),演武修文一身如,切不可悞使黎民怨,刑守法自安然,保守旧章遵先劝,四夷拱手享太平。’”^{[2]第2册24}

该字无法确定,因为在《梨园集成》刻本中,“如”多为“妃”字,《百子图》:“妾乃西伯侯正太姬是也。”^{[2]第2册69}《百子图》:“杀结发宠妖谗害不休。”^{[2]第2册37}这是因为在古籍中,“巳”“己”“已”常常相混不别的缘故。但是从文意来理解,所考证处的“如”不为“妃”字。《夏商野史》、《周朝秘史》、《封神演义》、《全相平话》、《二十四史通俗演义》、《春秋列国志传》关于此处的描写大多相似,但是《新著百子图》这句戏文,于他处未见。

今谓“一身”中的“如”为“计”字的俗写。因为从字形上进行分析,“如”从女从巳。尽管“己”“巳”俗写不别,但是在和部件“女”进行造字时,和“己”组成“妃”字,但是该处明显不是“妃”。

又《新著百子图》:“伙伕我们趱上前去。”^{[2]第2册26}《摩天岭全曲》:“领了捻爷命,把守闸子门,伙你我奉了捻爷之命,把守闸子门,小心伺候。”^{[2]第15册15}“伙伕”应为“伙计”。“伕”从人己声,于字书未载,应为“计”的记音俗写。《新著风云会》:“那园中西瓜甚美,进园摘瓜解渴(渴),与园中之人炒闹起来。”^{[2]第15册23}同本:“<末上>来奏。”^{[2]第15册24}“起”为“起”字。可知在刊本中较常见的是俗写中“巳”“己”相混。因此,不能按照本字来进行分析。

在俗字中在形容人的时候常见用“女”或者“亻”与该字的部首相替换。如“标”的俗写有“嫖”,《明清小说俗字典》中所举书证为《集成》清刊本《说呼全传》第一回:“昨日公子游春,见了东庄赵大郎的妹子凤奴三姐,生得嫖致,要娶她做妾。”^{[19]41}又有写作“嫖”字,同《明清小说俗字典》中所举书证所举为《集成》清刊本《大清全传》第七十五回:“美貌嫖致,令人可爱。”^{[19]41}上文中的“伙伕”中的“伕”声符应该是“己”,即从亻己声,为“计”的俗写。而从“亻”一方面是由于受到前一个字“伙”

的影响,偏旁发生变化;另一方面是与人相关,因此更换为“亻”。“一身如”中“如”字,其偏旁可能并非是从“女”,可能是从“亻”,即“伕”字。

“伕”为“计”的记音俗写,“计”,《说文·言部》:“计,会也,算也。从言,从十。”^{[3]47}《广韵·霁韵》:“计,筹计。”^{[16]372}《资治通鉴·唐纪五十四》:“校计利害。”胡三省注:“计,度也。”^[25]计即谋划筹算。

“一身计”指自己谋划。该处唱词,大多数句尾押韵,如“宽”“还”“怨”“然”“劝”但是仍有“堕”“平”这些不押韵字作尾,可知此句唱段应该是不强求押韵的。“演武修文”指演练武艺,修习文章。这是文王去朝歌前,对伯邑考的嘱托。这是对伯邑考的劝勉,意为让其修身学习。

该本戏曲用字多俗字讹误,或转换形符、声符,或减少笔画,或者用音近音同的字进行替换,因此在分析字形时应该注意俗写规律。

3. 兒

《新著闹天宫》:“<油葫芦>俺只见雄威纠纠勇如霹,不住了号天齐,只见那往来南北重入东西,他那里透驰一似如兒。”^{[2]第1册35}

在“如兒”这个词,辞书未载。于文意难以理解。

因为该句处于唱词部分,大多讲究押韵。如“霹”“齐”“西”押韵,因此“如兒”的“兒”应该不是本音,“兒”除了有“子”义之外,有另外读音字义,《广韵》五稽切,平齐疑。音同“尼”。又句中“如兒”应该是比喻,将奔马比作“兒”。

在古籍中“狡狴”和“野马”都属于善于奔跑的野兽。《穆天子传》卷一:“名兽使足口走千里,狡狴口野马走五百里。”^[26]因此在小说中常常用“狡狴”比作奔跑的马,如《封神演义》第三十五回:“银盔荡荡白云飞,铠甲鲜明光灿烂。滚滚人行如泄水,滔滔马走似狡狴。”^{[18]第2册408}《大唐秦王词话》第十三回:“马来马去狡狴走,人撞人冲虎豹跑。”^[27]《大唐秦王词话》第二十八回:“马似狡狴驰电走,人如铁鹞逐风行。”^{[28]612}后来,用“狡狴”代指善奔的马,如《坚瓠集》十集卷之一:“狡狴,穆天子马。”^[28]

“狡狴”在古籍中常简称为“狡”或为“狴”,如《漱玉词》:“香冷金狴,被翻红浪,起来人未梳头。”^[29]如《佛祖历代通载》卷十一:“龙宫梵说之偈,必萃清台;狴吼贝叶之文,咸归册府。”^[30]又“狡狴座”,简称为“狴座”,如《敦煌歌辞总编》卷四:“他时狴座,上答酬恩。”^[31]由此可知“如兒”即“如狴”。

5. 撒臭/撒轻

《新著双义节》：“<生>百户，我讥余子，要他早成功名，你是甚麽人，亦来撒臭他。<小丑>相爷重他，小官亦重他。相爷轻他，小官亦轻他。无什么外意。<生>胡说，扯下去打。<打介生占>住仗。摘下官告(诰)打在马房。<小丑>数月享富贵，一旦受贫穷。莫怪主情薄，原因我撒轻。哎，罢了罢了。”^{[2]第4册87}

其中“撒臭”“撒轻”词典均未收录。搜寻点校本《双义节》中作“你是甚麽人，亦来讥笑他”^[32]。又小丑的唱词改为“数月享富贵，一旦受贫穷。莫怪主情薄，只怪我不通。哎，罢了罢了”^{[32]42}。将原本的“撒臭”和“撒轻”改作了“讥笑”和“不通”，这种雅化改变了词语的原貌，因此有必要对这两个词进行考证。

“撒臭”义同“讥笑”无疑，结构为动宾结构，其中“撒”为动词，“臭”为被支配意。“撒”读为阴平时，《汉语大字典》中收录了已下义项：①张开；放开。②散放。③泻出。④尽量施展或表现出来。⑤舍弃；甩开。⑥弯着。⑦放(对)；结成。

“撒”在组词时和名词相组合产生的词语常为元明戏曲俗语词，属于固定搭配，且义多为故意表现，如“撒娇”“撒泼”“撒野”等。而“臭”，《汉语大词典》中收录义项有：“引申为形容厌恶，狠毒的贬词。”^[33]《汉语方言大词典》中收录“臭”为“恶言相待”^[34]。并收录了“臭白”义为“嘲讽，讽刺”。因此，“撒臭”应该意为“故意用狠毒的言语来达到侮辱对方和贬低对方目的”。又有“撒沁”或“撒沁”，“沁”，音“qìn”和“轻”相比，只是减少了鼻音，这在方言口语中较为常见。《汉语大字典》中收录了一个义项和书证：“用同‘唵(唵)’。骂人的话，犹‘胡说’。元佚名《黄钟·醉花阴·赏玩》：‘玉山颓积手双扶过……捻吟髭半将衫袖弹，撒一会沁，打一会酸，要认得周郎是我。’”^{[27]1687}《元剧俗语方言例释》中将“撒沁”释为“撒娇，撒赖”，书证为：“《西厢记》剧三本四折小桃红曲：‘忌的是知母未寝，怕的是红娘撒沁。’”^[35]《汉语方言大词典》中收录了“撒沁”义为“寻开心，奚落”^{[35]7020}。应该是在特定的语境中，由“骂人”义转变为表示亲昵的“撒娇”义。可知“撒沁”“撒唵(唵)”和“胡(混)唵”义同是“撒轻”。由《双义节》戏曲上下文可知，“百户”轻视“范雎”用言语讥讽他，由此可知。而“撒轻”则为“奚落、嘲讽”义，点校本中将小丑念白的最后一句全部改换，应为不知原义因故。

6. 血而

《新著百子图》：“<孤>姜文焕，祖父为商臣，世爵公侯，坐镇东鲁，方伯为首。不想昏王恣行不道，贪恋酒色。血而忘山河，置炮烙，出(屈)害大臣……杀姐已与天下除害，诛纣王，定成汤太平。”^{[2]第2册61}

文中的“血而”难以理解，今以为“血而”即“遂而”。

“血”，于文意不合，《说文·血部》：“祭所荐牲血也。从皿，一象象形。”^{[31]00}大正藏本希麟《音义》卷九“迸血”条引《切韵》：“血，浓血也。”^{[36](54/973/a)}

因此“血”可能是音借字，又因为在《自焚摘星楼》中：“纣王罪恶实盈，杀妻殊(诛)子，剖贤人之心，造炮烙，阻忠殊之只，设蚕盆养官人肉，杀剥大臣，破(剖)腹唵(验)洗，三刚(纲)尽绝，五伦全无，天愁民怨。”^{[2]第2册46}今点校本中作“更验骨敲髓，剖腹取胎”^[37]。《封神演义》第九十七回：“甚至敲骨看髓，剖腹验胎。”^{[18]第5册486}由此可知，《自焚摘星楼》中“破(剖)腹唵(验)洗”即“剖腹验髓”。

“髓”音“洗”，“髓”，《广韵》息委切，上纸心。“洗”，《广韵》先礼切，上荠心。从《广韵》来看，“洗”是心母四等，“髓”为心母三等。舌尖音受到舌面前元音的影响，发生变化。但是在这种变化前，某些字的韵头发生了变化，因此就没有发生舌面前化的转变。如“髓”即韵头发生了变化，因此就没有发生同化作用。

虽然该《集成》本为皮黄戏，但是由于是在安庆所编，作为教习当时伶人的剧本所以不可避免地受到了安庆方言的影响。《地方戏曲音韵学》中介绍了安庆方言韵母的主要特点，其中就有“普通话中的[uo、uan、un、uei]韵母，多数在安庆方言中丢失韵头[u]后分别变成了[o、on、n、ei]韵母”^[38]。

因此“髓”在安庆方言中的读音应该是没有韵头[u]的，即音“sei”。由于安庆所处南北方言相杂之地，因此声母系统也有地方特色。《全曲选·关汉卿<望江亭中秋切鲙杂剧一卷>》：“(张千)云：‘我若吃一点酒呵吃血。’”音注：“血，希也切。”^⑥读音和现在普通话相同。但是在安庆方言中较为常见的是舌尖音和舌面音相混。

如今在安庆方言中，“压岁钱”读作“压细钱”，这就是舌尖音和舌面音相混的缘故，在该本《集成》中常见[ts tsh s]和[tɕ tɕh ɕ]相混。

在安庆方言中，保留了入声的缘故，“血”在安庆方言中读为入声，读音短促，音和“遂”的韵相

近,又因为舌尖音和舌面音相混的缘故,因此二字的音在安庆方言中相近。又因为,该处“血而”所表示的是对上文的递进,在古代汉语中表示顺承的副词中,“遂”义为“于是”,“而”为语气助词。

因此录文应作:“遂而忘山河,置炮烙。”

7. 胜筋

《新著摘星楼》:“女媧白:‘我把你这孽藏(仗)造下炮烙蚕盆酒池肉林,将周岁童男取下胜筋煎熬仙汤,敲骨唵(验)洗,部(剖)腹唵胎。难道不害百姓殷寿江山就能败么?’”^{[2]第1册81}其中“胜筋”于辞书未载,今用汉语史相关知识结合方言进行考释。

同该本:“<牙>白:‘陛下拾罪,餐饮者不过山珍海味,流连忘反。今陛下寅夜暗纳妖妃喜妹,贵人达(姐)姬等。酒肆欢乐,将男童取割我髻以做羹汤,绝万民之嗣,残忍惨毒,极古今之冤,罪之十也。<唱>听信那妖妃话作恶太甚,将百姓周岁童抽长髻今,将望童男逆热水煮汤你饮,从古来今未见这恶贯满盈,合皆你六百年龙脉以尽,你比那夏幽王更恨十分。’”^{[2]第1册66}该句唱段疑难颇多,但是仍然可以看出“我髻”“髻今”和“胜筋”为同一义。

搜寻《集成》本《封神演义》中作“信姐己以童男,割炙肾命,以作羹汤”^{[1]第5册450}。今标点本《京剧传统剧本汇编》中作:“<姜尚>餐饮者不过山珍海味,今昏王暗纳淫妃胡喜妹,伴姐己在鹿台酗酒肆乐,流连忘返。竟将童男割肾,以作羹汤。绝万姓之嗣脉,残忍狠毒诚古今之未有。罪之十也。<唱>听信那淫妃话作恶太甚,将百姓周岁童割肾丧身,稚童男溺热水煮汤你饮。从古来未见这恶贯满盈,合该你六百在气数已尽,你比那夏桀王更狠十分。”^[3]

今谓“我髻”中的“髻”当为“肾”的讹误,在原刊本中作“髻”^{[2]第1册66}。在该本中较为常见的是借原字的轮廓选择相近的字形进行替换,如“沐浴栉风”作“沐浴栉再”^{[2]第1册44}。“我”同“望童男”中的“望”或为衍文。

因此“肾今”或为“肾筋”,在安庆方言中前后鼻音不分之故,因此“胜筋”也应为“肾筋”义。

在《集成》本《封神演义》中作“肾命”于辞书未载。在中医中认为“肾为先天之本”,《医方集解》:“<真武汤>真武北方之神,一龟一蛇,司水火者也,肾命象之,此方济火而利水,故以名焉。”^[4]因此“肾命”即指“肾”。

“胜筋”即“肾筋”,亦于辞书未载。“筋”字《汉语大字典》中收录了5个义项:①附着在骨头上的

韧带。②肌肉。③静脉管。④泛指像筋的东西。⑤姓。

《针灸大成》卷十:“小儿身跳,推肾筋后四心揉之。”^{[4]卷155}“肾筋”应为穴道名词,于戏曲中文意不合。

在安庆方言中,见系开口舌面音常读作舌根音。因此“筋”可能并非是本音。今以为该字当读作“根”,《云笈七签》卷十九:“经曰:‘食月之精,以养肾根,白发复黑,齿落更生,己乃得神仙。’”^[42]因此“肾根”义同“肾命”指肾。可补辞书之不足。

结语

俗字词是阅读古籍文献中的难点,而通俗小说戏曲其中就包括了大量的俗字和口语词。蒋礼鸿先生在《中国俗文字学研究导言》说:“俗字者就是不合六书条例的(这是以前大多数学者的观点,实际上俗字中也有很多是依据六书原则的),大多是在平民中日常使用的,被认为不合法的,不合规范的文字。”^[43]俗字反映了一个时代社会文字的使用情况,同样的在戏曲中也常见“俗语”,这些“俗语”多是使用音借字来记录当时的口语、方俗音,这就为古籍的研究造成了不小的困难。因此,从俗字词着手有助于对文献的整理和其他学科的研究。

注释:

- ①李冬冬. 竹友斋刊本梨园集成[J]. 中国戏曲学院学报, 2014, (3): 103-107.
- ②卢公. 中国书法大字典·行书卷[M]. 北京: 光明日报出版社, 2007: 13.
- ③卢公. 中国书法大字典·草书卷[M]. 北京: 光明日报出版社, 2007: 446.
- ④书学会. 行草大字典[M]. 北京: 北京出版社, 1992: 598.
- ⑤吴澄渊. 新编中国书法大字典[M]. 北京: 世界图书出版公司北京公司, 2001: 1106.
- ⑥臧懋循. 元曲选[M]. 明万历刊本.

[参考文献]

- [1]周贻白. 中国戏剧史长编[M]. 上海: 上海书店出版社, 2007: 588.
- [2]李世忠. 梨园集成[M]. 1880(光绪六年), 竹友斋刊本.
- [3]许慎. 说文解字[M]. 北京: 中华书局, 2015: 114.
- [4]顾野王. 玉篇[M]. 北京: 中国书店, 1983: 233.
- [5]许慎. 说文解字[M]. 段玉裁, 注. 上海: 上海古籍出版社, 1983: 261.
- [6]余迺永. 新校互注宋本广韵[M]. 台北: 里仁书局, 2010: 502.
- [7]慧琳. 一切经音义[M]/大正新修大藏经: 第54册. 台北: 新文丰

- 出版股份有限公司,1994-1996:584.
- [8]道宣.续高僧传[M]//影印宋碛砂藏本,北京:线装书局,2005:125.
- [9]罗懋登.三宝太监下西洋[M]//《古本小说集成》编辑委员会.古本小说集成;第5辑.上海:上海古籍出版社,1991.
- [10]丁度.集韵[M].北京:文物出版社,1996:738.
- [11]汉语大字典编辑委员会.汉语大字典[M].2版.武汉:崇文书局;成都:四川辞书出版社,2010:282.
- [12]朱骏声.说文通训定声[M].武汉:武汉古籍出版社,1983:331.
- [13]李昉.太平广记[M].北京:中华书局,1986:1840.
- [14]无名氏.后西游记[M]//《古本小说集成》编辑委员会.古本小说集成;第4辑.上海:上海古籍出版社,1991.
- [15]朱济.普济方[M]//文渊阁四库全书本;第747册.上海:上海古籍出版社,2007:324.
- [16]孙思邈.备急千金要方[M].高文柱,沈澍农,校注.北京:华夏出版社,2008:222.
- [17]许仲琳.封神演义[M]//《古本小说集成》编辑委员会.古本小说集成;第4辑.上海:上海古籍出版社,1991.
- [18]曾良、陈敏.明清小说俗字典[M].扬州:广陵书社,2018:799.
- [19]张自烈.正字通[M].1690(康熙九年):4573.
- [20]黄征.敦煌变文校注[M].张涌泉校注.北京:中华书局,1997:98.
- [21]居顶.续传灯录[M]//大正新修大藏经;第51册.台北:新文丰出版股份有限公司,1994-1996:701.
- [22]梅膺祚.字汇[M].1615(万历乙卯):1922.
- [23]梁溪司香旧尉.海上云天影[M]//《古本小说集成》编辑委员会.古本小说集成;第2辑.上海:上海古籍出版社,1991.
- [24]曾良.明清通俗小说语汇研究[M].南昌:江西教育出版社,2009.
- [25]司马光.资治通鉴[M].北京:中华书局,1956:7675.
- [26]郭璞注.穆天子传[M].早稻田大学图书馆藏本.
- [27]诸圣邻.大唐秦王词话[M]//《古本小说集成》编辑委员会.古本小说集成;第3辑.上海:上海古籍出版社,1991.
- [28]褚人获.坚瓠集[M].扬州:广陵古籍刻印社,1984:313.
- [29]李清照.李清照集[M].北京:中华书局,2009:21.
- [30]念常.佛祖历代通载[M]//大正新修大藏经;第49册.台北:新文丰出版股份有限公司,1994-1996:574.
- [31]任半塘.敦煌歌辞总编[M].上海:上海古籍出版社,1987:1049.
- [32]上海市传统剧目编辑委员会.传统剧目汇编:16集[M].上海:上海市文艺出版社,1963:42.
- [33]罗竹风.汉语大词典[M].上海:上海辞书出版社,2008:12494.
- [34]许宝华,宫田一郎.汉语方言大词典[M].北京:中华书局,1999:4950.
- [35]朱居易.元剧俗语方言例释[M].北京:商务印书馆,1957:293.
- [36]希麟.续一切经音义[M]//大正新修大藏经;第54册.台北:新文丰出版股份有限公司,1994-1996:973.
- [37]北京市艺术研究所.京剧传统剧本汇编[M].北京:北京出版集团公司,北京出版社,2009.
- [38]游汝杰.地方戏曲音韵研究[M].北京:商务印书馆,2006:311.
- [39]北京市艺术研究所.京剧传统剧本汇编;第1册[M].北京:北京出版社,2009:111.
- [40]汪昂.医方集解[M].上海:上海科学技术出版社,1957:157.
- [41]杨继洲.针灸大成[M].康熙李月桂德邻轩刊本.
- [42]张君房.云笈七签[M].蒋力生,注.北京:华夏出版社,1996:105.
- [43]蒋礼鸿.蒋礼鸿语言文字学论丛[M].杭州:浙江古籍出版社,1994:116.

责任编辑:张 丽

The Textual Research of Seven Difficult Characters and Phrases in *Li Yuan Ji Cheng*

GUAN Yunxiang

(School of Liberal Arts, Anhui University, Hefei230039, China)

Abstract: *Li Yuan Ji Cheng*, a selection of Pihuang scripts, is the earliest current publication and a collection of more scripts compiled by Li Shizhong at the end of the Qing Dynasty. Li Shizhong loved opera very much. During the period of his dismissal in Anqing, he started an opera course and performed Pihuang opera, and *Li Yuan Ji Cheng* was compiled by him through inviting opera actors to dictate and asking for modification. However, because the compilation was made for the convenience of teaching, variant characters and vulgar characters were used a lot in it, which made it difficult for readers to understand. In order to improve its readability, seven difficult words and phrases are explained by exegetical studies combined with the rules of characters in popular form.

Keyword: *Li Yuan Ji Cheng*; difficult characters; opera literature; characters in popular form